

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 7 липня 2013р. – Неділя 2-га по Зісланні Святого Духа – Глас 1
Різдво пророка, Предтечі і Хрестителя Господнього Іоана
Sunday, July 7, 2013 – 2nd Sunday after Pentecost – Tone 1
Nativity of the Holy Glorious Prophet, Forerunner and Baptist John

8:30AM † Іван Хемій (ж. Родина)
10:00AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 8 липня

8:00AM † Славко Масний (ж. Наталка Масний)

Вівторок, 9 липня *Нема Богослужень*

Середа, 10 липня

8:00AM † Зенон Позначівський (ж. Марія Панчишин)

Четвер, 11 липня

8:00AM † Іван Панчишин (ж. Марія Панчишин)

П'ятниця, 12 липня – Свв. славних і всехвальних, і первоверховних апп. Петра й Павла
Friday, July 12, 2013 – The Holy Glorious and All-Praised Leaders of the Apostles, Peter & Paul

9:00AM За здоров'я Данила Микули (ж. род. Рачинський) Health of Danylo Mykula (Raczynsky Family)
6:00PM Панахида за † Неонілу Беднарську (Н.В. Humiston Funeral Home) Panakhyda for † Neonila Bednarsky

Субота, 13 липня

8:30AM За Дітей і Внуків (ж. Зеновія Голя)

10:00AM Похорон † Неоніли Беднарської

Неділя, 14 липня – Христа Чоловіколюбця

8:30AM † Михайло Бабюк – 40-ий день (ж. Іван Вязівський) † Michael Babiuk – 40th Day (John Wiazivsky)

10:00AM За Парафіян та жертводавців

† Ivan Chemij (Family)
For Parishioners & Benefactors

Monday, July 8, 2013

† Slavko Masnyj (Natalka Masanyj)

Tuesday, July 9 *No Services*

Wednesday, July 10, 2013

† Zenon Posnachiwsky (Mary Panchyshyn)

Thursday, July 11, 2013

† John Panchyshyn (Mary Panchyshyn)

Saturday, July 13, 2013

For Children & Grandchildren (Zenovia Golia)
Funeral Liturgy for † Neonila Bednarsky

Sunday, July 14 – Christ, Lover of Mankind

For Parishioners & Benefactors

Epistle – Rom 2:10-16
Gospel – Matt 4:18-23

Апостол – Рим. 2, 10-16
Єванг. – Мт. 4, 18-23

Різдво Іоана Хрестителя

Тропар, глас 4: Пророче і предтече пришестья Христоваго, достойно звелічати Тебе не в силі ми, що любов'ю Тебе почитаємо, бо неплідність матері і отча безгласність розрішилися славним і чесним твоім різ двом – і воплощення Сина Божого світові проповідується.

Кондак, глас 3: Перше неплідна днесь Христоваго предтечу родить і він є сповненням усякого пророцтва, бо кого пророки проповідували, на того він у Йордані руку поклав. Явився Божого Слова пророк, проповідник, разом і предтеча.

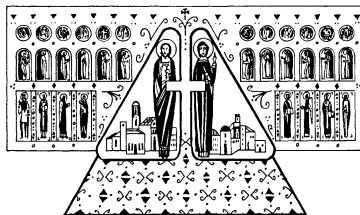
Апостол – Рим. 13,11-14, 4. Єванг. – Лк. 1,1-25; 57-68; 76; 80

Свв. апп. Петра й Павла

Тропар, глас 4: Апостолів первопрестольні і вселенної вчителі, Владіку всіх моліть, щоб мир вселенній дарував і душам нашим велику милість.

Кондак, глас 2: Сильних і боговісних проповідників, найвищих апостолів твоїх, Господи, прийняв Ти в насолоду дїбр твоїх і упокій, бо болісті їх і смерть прийняв Ти радше всяких плодів, єдиний Серцевідче.

Апостол – 2 Кор. 11, 21-12,9. Єванг. – Мт. 16,13-19



Слава на віки! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями.

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за родину Резніков (ж. род. Резніков).

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ відбудеться у вівторок, 9 липня о 6-й год. веч. в церковній залі.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ФЕСТИН-ПІКНІК плануємо відбути в неділю, **28 липня**. Як завжди, просимо Вашої помочі з підготовленням свята, з печивом та під час фестину, щоб він пройшов весело та успішно. Ласкаво запрошуємо всіх прийти на фестин-пікнік!

59-А СВЯТО-УСПЕНСЬКА ПРОЩА в монастирі Сестер Службниць в Словцбург відбудеться в суботу і неділю, 10-11 серпня. Сестри-монахині ласкаво запрошують до спільної молитви на прощі! Програма виставлена на веб-сайті Сестер: WWW.SSMI-US.ORG

ТАКОЖ В НАШІЙ ГРОМАДІ . . .

Сьогодні – Свято Героїв на Оселі СУМ

12-14 липня – Фестиваль Української Культури на Союзівці

27-28 липня – Фестиваль «Лемківська Ватра» на Оселі СУМ

3 і 17 серпня – Виступ Танцювального Табору ім. Роми-Прийми Богачевської на Союзівці

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! 4 липня на 98 році життя, внаслідок раптового погіршення стану здоров'я, помер владика Інокентій (Лотоцький), єпископ-емерит єпархії Святого Миколая в Чикаго. Поховання в суботу 13 липня на цвинтарі Святого Миколая в Чикаго. Просимо про молитву за упокій його душі.

ВІСНУВА РАМУАТ! Bishop-emeritus of Saint Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy Innocent (Lotocky) passed away at the age of 97. On Saturday, June 29, Bishop Innocent was taken to hospital after having difficulty breathing. His condition deteriorated and he died on July 4. Burial will be at St. Nicholas Cemetary in Chicago on Saturday, July 13. Please pray for the repose of his soul.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP – for this week is offered for the Reznikov Family (by Reznikov Family).

THE PASTORAL COUNCIL will meet again this Tuesday, July 9 at 6PM. All members are encouraged to attend.

OUR PARISH PICNIC-FESTIVAL will be held on **Sunday, July 28**. We invite all our parishioners, families and guests to join together for this parish event to enjoy good food, music and each other's company.

THE 59TH ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE will be held on August 10-11 at St. Mary's Villa in Sloatsburg – the monastery of the Sisters Servants of Mary Immaculate. This year's theme: "One Lord, One Faith, One Baptism". The Sisters invite all our parishioners to attend! The schedule can be found on WWW.SSMI-US.ORG

AT OUR RESORTS . . .

Today – "Svyato Heroyiv" at Oselia СУМ

July 12-14 – Soyuzivka's Annual Ukrainian Cultural Festival

July 27-28 – XIII Lemko Vatra Festival at Oselia СУМ

August 3 and 17 – Roma Pryma Bohachevsky Ukrainian Dance Camp Recitals at Soyuzivka

THIS WEEK'S HOLY DAY READINGS

Today, July 7 – Nativity of the Holy Glorious Prophet, Forerunner and Baptist John

Epistle – Rom 13:11-14:4

Gospel – Luke 1:1-25,57-68,76,80

Friday, July 12 – The Holy Glorious and All-Praised Leaders of the Apostles, Peter & Paul

Epistle – 2 Cor 11:21-12:9

Gospel – Matt 16:13-19